

THIS REPORT CONTAINS ASSESSMENTS OF COMMODITY AND TRADE ISSUES MADE BY
USDA STAFF AND NOT NECESSARILY STATEMENTS OF OFFICIAL U.S. GOVERNMENT
POLICY.

Voluntary - Public

Date: 6/6/2019

GAIN Report Number: VM9020

Vietnam

Post: Hanoi

MARD Revised Regulations on Quarantine of Seafood

Report Categories:

Sanitary/Phyosanitary/Food Safety
Fishery Products

Approved By:

Benjamin Petlock

Prepared By:

Thu M. Pham

Report Highlights:

This report provides an unofficial translation of the Vietnam's Ministry of Agriculture and Rural Development (MARD Circular 36/2018, dated December 25, 2018,), amending and supplementing a number of articles of Circular 26/2016/TT-BNNPTNT, dated June 30, 2016, providing for the quarantine of aquatic animals and animal products. This Circular revises provisions on the quarantine of aquatic animals and animal products imported for domestic consumption and export processing. This Circular took effect on February 10, 2019.

Summary:

On December 25, 2018, MARD issued Circular 36/2018 amending and supplementing a number of articles of Circular 26/2016/TT-BNNPTNT, dated June 30, 2016 providing for the quarantine of aquatic animals and animal products. This Circular classifies aquatic animal products into two groups: low-risk and high-risk, with a revised sampling and testing schemes for each group. In addition, this Circular revises a number of provisions on the quarantine of aquatic animals and animal products imported for domestic consumption and export processing. This Circular took effect on February 10, 2019. FAS Vietnam notes that [GAIN Report VM6053](#) on Circular 26/2016 providing for quarantine of aquatic animals and animal products was previously published at: <https://www.fas.usda.gov/data/vietnam-gvn-renews-regulations-aquatic-animals-and-products>

Classification of low risk and high-risk products

Circular 36/2018 provides definitions of low-risk and high-risk aquatic animal products as follows:

- *High-risk aquatic animal products* means aquatic animal products in simply prepared, fresh, chilled, and frozen forms.
- *Low-risk aquatic animal products* means aquatic animal products processed by industrial or manual methods for immediate use.

This classification results in a revision of the sampling frequency for testing of each group based on a risk analysis (Item 12 Article 1 of Circular 36/2018). High-risk products shall be subject to an import suspension if the testing results of 03 (three) consecutively consignments of these products are not satisfactory.

Quarantine of aquatic animals and aquatic animal products imported for domestic consumption

Application for the quarantine of aquatic animals and aquatic animal products imported for domestic consumption remains unchanged ([GAIN Report VM6053](#)).

In terms of microbial testing, Circular 36/2018 reduces the list of testing indicators for each group of aquatic animal products used as food (Item 14 Article 1). FAS Vietnam notes (?) that testing results shall be evaluated based on current Vietnamese and international regulations and standards.

As mentioned, Circular 36/2018 revises the frequency of sampling for imported products based on the classification of low-risk and high-risk products. Sampling is applicable to the total number of imported consignments of goods from January 1 to December 31 in the same year.

Import of aquatic animal products to be used as samples

This Circular no longer requires a Certificate of Quarantine of the exporting country for samples of aquatic animal products weighing less than 50 (fifty) kilogram (Item 2 Article 1).

Import of raw materials for export processing

FAS Vietnam notes that MARD does not require U.S. exporters to register under Decree 15 with the Department of Animal Health (DAH) for the export of raw materials to Vietnam for export processing. Vietnam only requires importers to send applications for import quarantine to the animal quarantine agency at the border gate (Item 8 Article 1).

In addition to the application stipulated in Circular 26/2016 ([GAIN Report VM6053](#)), MARD requires the following documents for aquatic animal products imported from foreign fishing vessels as raw materials for export processing (see Item 2 Article 1). According to DAH, the additional requirements have the objective to help comply with the European Union's regulations to prevent illegal, unreported, and unregulated fishing.

- *A copy with enterprise's certification of Captain's statement or Seller's Certificate* to provide the following information: name of fishing vessel, registration number of vessel, country whose flag is hung [on the vessel], fishing method, fishing time, fishing area in respect to aquatic animal products imported directly from foreign fishing vessels;

- In cases where aquatic animal products are indirectly imported from foreign fishing vessels, and transshipped at foreign transshipment ports: The enterprise is required to provide *a copy of the certificate issued by the competent agency of the country where the transshipment port is located (with certification of the enterprise* to show the following information: name, registration number, country whose flag hung on the fishing and transport vessels; name and category of aquatic products, quantity, loading and unloading time, loading and unloading location, conditions of storage of products and aquatic products remain unchanged, without experiencing any stages other than loading and unloading activities.

Post continues to monitor the implementation of this Circular as the Vietnam Association of Seafood Exporters and Processors (VASEP) raised their concerns on the new certificates required for products imported indirectly from fishing vessels. Should U.S. exporters have any questions, please email: aghanoi@fas.usda.gov

Below is an unofficial translation of Circular 36/2018/TT-BNNPTNT.

**MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL
DEVELOPMENT**

No.: 36/2018/TT-BNNPTNT

**SOCIALIST REPUBLIC OF
VIETNAM**

**Independence – Freedom -
Happiness**

Hanoi, December 25, 2018

CIRCULAR

Amending and supplementing a number of articles of Circular 26/2016/TT-BNNPTNT dated June 30, 2016 of the Minister of Agriculture and Rural Development providing for quarantine of aquatic animals and animal products

Pursuant to Decree 15/2017/ND-CP dated February 17, 2017 of the Government defining the functions, tasks, powers and organizational structure of the Ministry of Agriculture and Rural Development;

Pursuant to Law 79/2015/QH13 dated June 19, 2015 on Animal Health;

At the proposal of the Director General of the Department of Animal Health;

The Minister of Agriculture and Rural Development promulgates this Circular to amend and supplement some articles of Circular 26/2016/TT-BNNPTNT dated June 30, 2016 providing for the quarantine of aquatic animals and animal products.

Article 1. Amending and supplementing a number of articles of Circular 26/2016/TT-BNNPTNT dated June 30, 2016 of the Minister of Agriculture and Rural Development providing for the quarantine of aquatic animals and animal products (hereinafter referred to as Circular 26/2016/TT-BNNPTNT)

1. To add Clause 5, Clause 6, Clause 7 and Clause 8 to Article 2, as follows:
 - "5. *Export and import goods* means aquatic animal products of the same category, with the same name, goods labels, goods-producing establishment and packaging materials.
 6. *Consignment of imported and exported aquatic animal products* means all aquatic animal products of an exported or imported shipment (with the same number of bills of lading). Consignment of goods may have only one item or multiple items.
 7. *High-risk aquatic animal products* mean aquatic animal products in simply prepared, fresh, chilled and frozen forms.
 8. *Low-risk aquatic animal products* mean aquatic animal products processed by industrial or manual methods for immediate use. "
2. Clause 3 of Article 4 is to be amended and supplemented, as follows:
 - "3. Dossiers of declaration of quarantine for import of aquatic animal products as raw materials for processing of exported food; aquatic animal products imported directly from foreign fishing vessels, indirectly imported from foreign fishing vessels transshipped at transshipment ports of other countries as raw materials for processing of exported food; aquatic animal products to be used as samples; products of exported aquatic animals that are recalled or returned;
 - a) The quarantine declaration is prepared according to Form 03 TS in Appendix V to this Circular;
 - b) The copy with enterprise's certification or the original of Certificate of Quarantine of the exporting country, except the aquatic animal products directly imported from foreign fishing vessels, indirectly imported from foreign fishing vessels transshipped at transshipment ports of other countries to Vietnam, sample goods weighing less than 50kg. In cases of sending the copy or at the time of sending the dossier, when the Certificate of quarantine from the exporting country has not been provided, the original of the exporting country's Certificate of quarantine must be sent when inspecting the goods;
 - c) Copy of license as prescribed at Point c, Clause 2 of this Article;
 - d) Copy with the enterprise's certification of the Bill of Lading for imported aquatic animal products as raw materials for processing and export of processed food (except for products directly imported from foreign fishing vessels);

- dd) Copies with enterprise's certification of documents related to the consignment of goods upon export (Certificate of food safety if any, the enterprise's notice of recall of the consignment of goods, customs declaration, list of goods items) in respect to aquatic animal products already exported, but recalled or returned;
 - e) Copy with enterprise's certification of Captain's statement or Seller's Certificate. The content of these documents shows the following information: Name of fishing vessel, registration number of vessel, country whose flag is hung [on the vessel], fishing method, fishing time, fishing area in respect to aquatic animal products imported directly from foreign fishing vessels;
 - g) In cases where aquatic animal products are indirectly imported from foreign fishing vessels and transshipped at transshipment ports of foreign countries to Vietnam, apart from the documents prescribed at Points a, c and d and e of this clause, the enterprise shall supplement the copy of the certificate issued by the competent agency of the country where the transshipment port [is located] (with certification of the enterprise). The content of the certificate shows the following information: name, registration number, country whose flag is hung on the fishing vessel and transport vessel; name of aquatic product category, quantity, loading and unloading time, loading and unloading location, conditions of storage of products and aquatic products remain unchanged, without experiencing any stages other than loading and unloading activities. "
3. To supplementing point c, clause 6 of Article 4 as follows:
 - "c) Copy with enterprise's certification of Bill of Lading."
 4. To supplement Point c, Clause 7, Article 4, as follows:
 - "c) Copy with enterprise's certification of Bill of Lading."
 5. To supplement Clause 6, Article 11, as follows:
 - "6. The goods owner shall be responsible for the quarantine of the exported goods, may not be required to submit to the customs office the Certificate of quarantine for the exported consignment of goods to conduct custom clearance of goods."
 6. To amend and supplement Clause 1, Clause 2, Clause 4 and Clause 5 of Article 13 as follows:
 1. Quarantine registration:
 - a) Before importing aquatic animals and animal products, goods owners shall send 01 (one) set of application dossiers for quarantine registration according to the provisions of Clause 2, Article 4 of this Circular to the Department of Animal Health in one of the following forms: through the portal of National Single Window (NSW) or via public postal service or e-mail, fax then send the original documents or submit it directly at the Department of Animal Health;
 - b) The Department of Animal Health shall comply with the provisions of Clause 2, Article 46 of the Law on Animal Health; send a written consent and quarantine instructions to the goods owner and the animal quarantine agency at border-gate via e-mail (in cases where goods owners register for quarantine through public post services or email, fax or submit directly) or send it on the NSW portal (in case of quarantine registration through the NSW portal).
 2. Quarantine declaration:

- a) After the Department of Animal Health issues a written consent and quarantine instructions, before the goods arrives at the border-gate, the goods owner shall send 01 (one) set of dossier of quarantine declaration according to the provisions of Clause 6, Article 4 of this Circular to the animal quarantine agency at border-gate in one of the following forms: via the NSW portal or by public postal service or e-mail, fax then send the original documents or send it directly;
- b) The animal quarantine agency at border-gate shall comply with the provisions of Clause 3, Article 46 of the Law on Animal Health;
- c) Upon receiving dossiers of quarantine declaration for import of aquatic animals and animal products, the animal quarantine agency at border-gate shall double check information of illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing vessels, which is posted on the European Competent Authority website:

(https://ec.europa.eu/fisheries/cfp/illegal_fishing/info), websites of Regional Fisheries Management Organizations (RFMOs) or notices from competent authorities of other countries. In case the consignment of goods imported from IUU vessel, the animal quarantine agency at border-gate does not conduct quarantine and immediately reports to the Department of Animal Health to coordinate with the related agencies for handling.

4. Content of quarantine:

- a) The animal quarantine agency at border-gate shall conduct quarantine according to the content prescribed in Article 47 of the Law on Animal Health;
- b) For aquatic animals used for breeding: Taking samples for testing diseases according to the provisions in Appendix IV to this Circular;
- c) For commercial aquatic animals: Only taking samples for disease test if detecting animals with signs of diseases as prescribed in Appendix III to Circular;
- d) For aquatic animal products: Actual examination of dossiers and goods at import border-gates or at places where goods is gathered. If meeting the requirements, the animal quarantine agency at border-gate shall take samples for testing the indicators prescribed in Appendix IV to this Circular and issue certificate of transport of imported aquatic animals and animal products (Form 09TS) for the goods owner to transport goods to warehouses at the request of the goods owner (the goods owner's warehouses must ensure [to meet] veterinary hygiene requirements). The owner of the goods must be responsible for the transport and preservation of the goods and must not take the goods for consumption without the quarantine results.

In cases where it is unable to take samples of aquatic animal products at the border-gates or at the place where the goods is gathered, the quarantine agency at border-gate shall take quarantine samples at the warehouses.

Particularly for frozen aquatic animal products, they must be kept at the import border-gate until satisfactory inspection results are obtained.

- dd) The time to raise in isolation for quarantine: no more than 10 days for aquatic animals as breeds; no more than 3 days for commercial aquatic animals from the date of isolation for quarantine; where the time of isolation is longer than the above time, the animal quarantine agency at border gate shall give a written notice to the good owner to specify the reasons.

5. Issue of certificate of quarantine:
- a) For consignments of aquatic animal products, samples of which must be taken for inspection: Within 5 working days from the commencement of quarantine, the animal quarantine agency at border-gate shall issue the Certificate of import quarantine for the aquatic animals and animal products, which meet the requirements, to the good owner for completion of customs procedures; in case of prolongation more than 5 working days, the animal quarantine agency at border-gate shall give a written notice to the goods owner to specify the reasons;
 - b) For consignments of aquatic animal products, samples of which may not be taken for inspection: within 1 working day, the animal quarantine agency at border-gate shall issue the Certificate of import quarantine for the aquatic animal and animal products to the goods owner, after the documents are inspected to have meet the requirements, for completion of customs procedures;
 - c) For aquatic animals as breeds: right after having obtained the satisfactory results of disease tests and the aquatic animals are healthy, the animal quarantine agency at border-gate shall issue the Certificate of import quarantine for the aquatic animals and animal products to goods owners for completion of customs procedures;
 - d) For commercial aquatic animals: After being brought to isolation places for quarantine for at least 1 day, the animal quarantine agency at border-gate shall issue the Certificate of import quarantine for aquatic animals and animal products for healthy animals; In case of having to take samples for inspection, they shall comply with Point c of this Clause so that the goods owners may complete customs procedures;
 - dd) The animal quarantine agency at border-gate notifies the animal quarantine agency of the destination via email or fax the following information: number of certificate of quarantine, date of issue and quantity of goods immediately after issuing the Certificate of quarantine."
7. To supplement Article 13a, as follows:

"Article 13a. Quarantine of aquatic animal products exported and imported on the spot

- 1. Aquatic animal products, for which the import quarantine procedures have been completed and which have not yet been processed or repacked when being exported or imported on the spot, must not be subject to quarantine.
- 2. For aquatic animal products with domestic origin, which are delivered for selling to export-processing enterprises, it is required to carry out quarantine for transporting out of the provincial-level locality according to the regulations, without having to conduct quarantine for export or import on the spot.

8. Article 14 is amended and supplemented, as follows:

"Article 14. Import quarantine for aquatic animal products as raw materials for processing of exported food; aquatic animal products imported directly from foreign fishing vessels, indirectly imported from foreign fishing vessels transshipped at transshipment ports of other countries as raw materials for processing of exported food; aquatic animal products used as goods samples; aquatic animal products are exported but recalled or returned.

1. The goods owner shall send 01 (one) set of dossiers according to the provisions of Clause 3, Article 4 of this Circular to the animal quarantine agency at the border gate where the goods is imported. Form of sending the dossiers: Through the NSW portal or via public utility postal service or email, fax then send the original dossiers or send it directly.
 - a) Within 01 working day from the date of receipt of the valid dossiers, the animal quarantine agency at border-gate shall certify the quarantine Declaration for the goods owners to carry out customs procedures and shall notify the goods owners of time and place of quarantine;
 - b) The animal quarantine agency at border-gate shall comply with the provisions in Point c, Clause 2, Article 13 of this Circular.
2. The animal quarantine agency at border-gate shall conduct quarantine as follows:
 - a) Inspect preservation conditions, packaging specifications, labeling and appearance of products;
 - b) In case it is suspected or detected that the goods fail to satisfy veterinary hygiene requirements, its samples shall be taken for inspection of veterinary hygiene indicators;
 - c) The goods owner may bring aquatic animal products imported as raw materials for processing of exported food to preservation warehouses (preservation warehouses of the goods owner must satisfy veterinary hygiene requirements) in order to carry out quarantine according to the regulations. The goods owner must be responsible for the transportation and preservation of the goods and must not put the goods into consumption without quarantine results.

In case where the goods is detected to be in violation, for subsequent importations of goods, the goods owner must let the goods be at the border-gate areas for quarantine. If the test results of three consecutive importations meet the requirements, the goods may continue to be brought to the preservation warehouses for carrying out quarantine ”.
3. Issue of certificate of quarantine:
 - a) Within 2 working days from the commencement of quarantine, the animal quarantine agency at border-gate shall issue the certificate of import quarantine for aquatic animals and products in respect to consignments of goods meeting veterinary hygiene requirements (Form 10TS, the content "Certificate is valid to date" does not apply);
 - b) In case the consignments of goods are subject to sampling for inspection: Within 5 working days from the commencement of the quarantine, the animal quarantine agency at border-gate shall issue Certificate of import quarantine for the consignments of goods meeting the veterinary hygiene requirements;
 - c) For aquatic animal products imported from foreign fishing vessels, within 60 days from the date of issuance of Certificate of import quarantine, if the goods owner make amended or supplemented quarantine declarations in accordance to the classification of products and export markets, the animal quarantine agency at border-gate, where the first Certificate of import quarantine is issued, shall issue Certificate of import quarantine to replace the issued Certificate.

The amended and supplemented declaration according to the classification of products and export market must ensure to comply with the origin and quantity of goods already issued with

the first Certificate of import quarantine. The goods owner must be responsible for the content of the amended and supplemented declaration.

4. Inspection and supervision of aquatic animal products imported as raw materials for processing of exported food and aquatic animal products imported directly from foreign fishing vessels and [aquatic animal products] indirectly imported from foreign fishing vessels transshipped at transshipment ports of other countries as raw materials for processing of exported food, recalled or returned goods.
 - a) Taking samples to monitor the indicators as prescribed in Appendix IV to this Circular:
 - b) Notice of violation: To comply with the provisions of Clause 6, Article 13 of this Circular."
9. Article 15 is amended and supplemented, as follows:

"Article 15: Quarantine of aquatic animals and animal products temporarily imported for re-export, transported from one border-gate to another border-gate and in transit of Vietnamese territory

1. For aquatic animals and animal products, before being temporarily imported for re-export, transported from one border-gate to another border-gate or in transit of Vietnam territory, the goods owner shall send 01 (one) set of dossiers of quarantine registration according to the provisions of Clause 4, Article 4 of this Circular to the Department of Animal Health in one of the following forms: through the NSW Portal or public utility postal service or email, fax then sends the originals of the dossiers or send it directly.
2. The Department of Animal Health shall comply with Clause 2, Article 49 of the Law on Animal Health; shall send written quarantine instructions to the goods owner and the quarantine agency at border-gate via e-mail (for cases where the goods owner registers for quarantine through public utility services or email, fax or directly) or send it via the NSW Portal (for cases of quarantine registration through the NSW Portal).
3. After the Department of Animal Health issues written quarantine instructions, before the goods arrives at border-gate, the goods owner shall send a set of dossiers of quarantine declaration according to the provisions of Clause 7, Article 4 of this Circular to the animal quarantine agency at border-gate in one of the following forms: via the NSW Portal or by public utility postal service or email, fax then send the originals of dossiers or send it directly. The animal quarantine agency at border-gate shall comply with the provisions of Clause 3, Article 49 of the Law on Animal Health and shall conduct quarantine according to the provisions of Article 50 of the Law on Animal Health.
4. The animal quarantine agency at border-gate shall comply with the provisions at Point c, Clause 2, Article 13 of this Circular."
10. Article 17 is amended and supplemented as follows:

"Article 17. Quarantine of aquatic animals and animal products taken into and out the bonded warehouse.

1. Before taking aquatic animals and animal products into and out of the bonded warehouse, the goods owner shall send 01 (one) set of dossiers of quarantine registration according to the

provisions of Clause 4, Article 4 of this Circular to the Department of Animal Health according to one of following forms: through the NSW Portal or public utility postal service or email, fax then send the originals of dossiers or send it directly.

2. The Department of Animal Health shall comply with Clause 2, Article 49 of the Law on Animal Health; shall send documents of quarantine instructions to the goods owner and the animal quarantine agency at border-gate via e-mail (for cases where the goods owner registers for quarantine through public utility postal services or e-mail, fax or send directly) or send via the NSW Portal (for quarantine registration is conducted through the NSW Portal).
3. After the Department of Animal Health issues a quarantine instruction document, before the goods arrive at border-gate, the goods owner shall send 01 (one) set of quarantine declaration dossiers as prescribed in Clause 7, Article 4 of this Circular to the border-gate animal quarantine agency in one of the following forms: via the NSW Portal or by public utility postal service or email, fax then send the originals of the dossiers or send it directly. The animal quarantine agency at border-gate shall comply with the provisions of Clause 3, Article 49 of the Law on Animal Health and conduct quarantine according to the provisions of Clauses 5 and 7 of this Article.
4. The animal quarantine agency at border-gate shall comply with the provisions in Point c, Clause 2, Article 13 of this Circular.
5. The animal quarantine agency at border-gate shall conduct quarantine of aquatic animals and animal products taken into the bonded warehouse, as follows:
 - a) Issues Certificate of transportation to the goods owner for transportation of aquatic animals and animal products from the import border-gate to the bonded warehouse;
 - b) At bonded warehouse, the [animal] quarantine agency at border-gate shall coordinate with customs office in inspecting the actual conditions of consignments of goods and make confirmation to the goods owner for taking the goods into the bonded warehouse.
6. Before taking the goods out of the bonded warehouse, the goods owner must send of dossiers quarantine declarations to the animal quarantine agency at border-gate according to the following regulations:
 - a) For aquatic animal products sold to domestic production establishments for use as raw materials for processing of exported food, the dossiers of quarantine declaration shall comply with the provisions of Clause 3 of Article 4 This Circular.
 - b) For aquatic animals and animal products imported for domestic consumption, the dossiers shall comply with the provisions of Clause 6, Article 4 of this Circular.
7. The animal quarantine agency at border-gate shall conduct quarantine of aquatic animals and animal products taken out of the bonded warehouse, as follows:
 - a) Conduct quarantine according to the provisions of Clauses 2, 3 and 4 of Article 14 of this Circular, for aquatic animal products to be used as raw materials for processing of exported food at domestic aquatic product processing establishments;

- b) Conduct quarantine according to the provisions of Clauses 4, 5 and 6 of Article 13 of this Circular for aquatic animals and animal products consumed domestically;
 - c) Conduct quarantine according to Article 50 of the Law on Animal Health for aquatic animals and animal products taken into the bonded warehouse for re-export, Certificate of quarantine is issued according to Form 12TS.
 - d) In cases where consignments of goods are partially taken out of the bonded warehouse, the animal quarantine agency at border-gate shall subtract the quantity of goods in the original Certificate of quarantine of the exporting country and shall keep the copy thereof in the dossiers of quarantine. The original Certificate of quarantine of the exporting country shall be collected by the animal quarantine agency at border-gate and kept in the dossiers of the last delivery of the consignment of goods (in case of import for domestic consumption, as raw material for production of export [goods]) or return it to the goods owner (in case of re-export goods). ”
11. To supplement point d, clause 1 of Article 22, as follows:
- "d) Notify the Directorate of Fisheries and relevant agencies when detecting vessels exploiting or transporting aquatic products violate the regulations on IUU during quarantine in order to take measures to handle and prevent."
12. To amend section 2, part B, Appendix I, as follows:
- "2. Aquatic animal products have been cooked and packed in airtight and labeled according to the regulations and used for immediate consumption."
13. To supplement diseases caused by Tilapia Lake virus to section I, Part A Appendix IV, as follows:

"A. Aquatic animals

1. Diseases in aquatic animals

Ordinal number	Disease name (English name)	Pathogen	Farmed aquatic animals infected with the disease
Disease in fish species			
6.	Disease caused by Tilapia Lake virus	Tilapia Lake virus (TiLV)	Oreochromis mosambicus, Oreochromis niloticus

14. To amend and supplement Point 1, Section I, Part B and Section II, Part B, Appendix IV, as follows:

"Aquatic animal products

I. Aquatic animal products used as food

1. Inspection indicators

1.1 Harmful microorganisms

Category of product	Inspection criteria	Bases for assessment
----------------------------	----------------------------	-----------------------------

Fresh and frozen fish and aquatic products (must be heat-treated before use)	<i>Salmonella</i>	Regulations, standards, national technical regulations of Vietnam, current international regulations
	<i>E. coli</i>	
	<i>V.cholerae</i>	
	<i>V. parahaemolyticus</i>	
Products processed from fish and aquatic products (used directly without heat treatment before using)	<i>E.coli</i>	
	<i>Cl.perfringens</i>	
	<i>Salmonella</i>	
	<i>V.parahaemolyticus</i>	
Dried preliminarily-processed aquatic products (heat treatment must be done before use)	<i>E.coli</i>	
	<i>S.aureus</i>	
	<i>Salmonella</i>	
	<i>V.parahaemolyticus</i>	
Crustaceans and mollusks, which have shells or whose shells have been removed and heated	<i>E.coli</i>	
	<i>S.aureus</i>	
	<i>Salmonella</i>	

1.2. Organoleptic, physical and chemical indicators as prescribed

1.3 Frequency of taking samples for inspection and tests.

a) For high-risk aquatic animal products (products in the form of simply-prepared, fresh, frozen, chilled): take samples of 03 (three) consecutive consignments of goods for inspection, test and handling the inspection and testing results, as follows:

a1) If the inspection and test results of 03 (three) consecutive consignments of goods are satisfactory, then for every 05 (five) subsequent consignments of goods, samples of only 01 (one) random consignment of goods shall be taken for inspection and test; if 01 (one) violation is detected then samples of 03 (three) consecutive consignments of goods shall be taken for inspection, test and handling of results according to the provisions of this Section;

a2) If the inspection and test results of from 01 (one) to 02 (two) consignments of goods do not meet the requirements, [it is required] to continue to maintain taking samples of 03 (three) consecutive consignments of goods for inspection and test.

- a3) If the inspection and test results of 03 (three) consecutively consignments of goods are not satisfactory, it is proposed to suspend the import of violating aquatic animal products;
 - b) For low-risk aquatic animal products (already processed):
 For every 05 (five) consignments of goods, samples of 01 (one) random consignment of goods shall be taken for inspection and test; If 01 (one) violation is detected, samples of 03 (three) consecutive consignments of goods shall be taken for inspection, test and handling the inspection and test results as prescribed in Items a1, a2 and a3 of this Point;
 - c) Consignments of goods must be sampled for inspection: if consignment of goods has 01 (one) item then 03 (three) samples of which shall be taken; If the consignment of goods has more than two items then 05 (five) samples of which shall be taken;
 - d) For consignments of goods not subject to sampling for inspection, the animal quarantine agency at border-gate only inspect the dossiers. If the dossier meets the requirements, the animal quarantine agency at border-gate shall issue Certificate of import quarantine (the goods owner must take responsibility for the imported goods):
 - dd) Sampling in accordance with aforementioned frequency applicable to the total number of imported consignments of goods from January 1 to December 31 in the same (one) year.
- 1.4. When the inspection and test results of the consignment of goods sampled for inspection and test are unsatisfactory, the animal quarantine agency at border-gate shall immediately report to the Department of Animal Health for notification of violations and take handling measures according to the regulations.
- II. Aquatic animal products not used for food: Checking indicators according to current standards and technical regulations; sampling modes and frequencies for inspection shall comply with the provisions at Point 1.3, Section I, Part B of this Appendix. "
15. To amend and supplement some content of Appendix V, as follows:
- a) To amend point 10, Section I into "Certificate of import quarantine for aquatic animals and animal products - Form 10TS"
 - b) To replace the phrase "ID card /Citizen ID card /Passport number" with the phrase "Identity card number/passport number/personal identification number" in Form 01TS, Form 03TS,
 - c) To replace the phrase "CERTIFICATE OF IMPORT QUARANTINE FOR AQUATIC ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS NOT BEING USED AS FOOD" with "CERTIFICATE OF IMPORT QUARANTINE FOR AQUATIC ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS "; replace the phrase "Location isolated for quarantine: ... from ... / 20 to ... / 20 ..." with the phrase "Place to move to: " in Form 10TS;
 - d) To revoke Clause 11, Part I and Form 11TS. ”

16. Change the phrase "Regional Agency of Animal Health" into the phrase "Regional Sub-Department of Animal Health" in Article 11, Article 22, Form 22TS in Appendix V.

Article 2. Implementation effectiveness

1. This Circular takes effect from February 10, 2019
2. To Revoke Article 5 of Circular 02/2018/TT-BNNPTNT of January 31, 2019 of the Minister of Agriculture and Rural Development amending and supplementing Circular 50/2015/TT-BNNPTNT, Circular 25/2013/TT-BNNPTNT, Circular 02/2006/TT-BTS, Circular 62/2008/TT-BNN and Circular 26/2016/TT-BNNPTNT.
3. In case the software applied on the NSW Portal is not yet connected when this Circular takes effect, the goods owner shall send the dossiers to the Department of Animal Health via public utility postal service or e-mail, fax then sends the original of the dossiers or sends it directly and receives the result via email.

Article 3. Implementation responsibilities

1. The Director General of the Department of Animal Health, the Director General of the Directorate of Fisheries and the heads of related departments, organizations and individuals shall have to implement this Circular.
2. In the course of implementation, if any difficulties or problems arise, agencies, organizations and individuals are requested to report them to the Ministry of Agriculture and Rural Development for consideration, amendment and supplementation.

Recipients

- Government office;
- Leaders of MARD;
- Government Official Gazette, Government Website;
- People's Committees of provinces and centrally-run cities;
- Departments under the MARD;
- Department of Legal Documents Examination - Ministry of Justice
- Departments of Agriculture and Rural Development of provinces and centrally-run;
- Sub-departments under the Departments of Animal Health;
- Sub-departments specialized in animal health at provincial level;
- Kept as archives: Ministry's Office, DAH (300),

**ON BEHALF OF
MINISTER**

DEPUTY MINISTER

(signed and stamped)

Phung Duc Tien